

Beyrouth, le 30 décembre 2016

NOTE D'INFORMATION

Chers Clients (es),

Sous l'initiative de l'OCDE (Organisation du Commerce et du Développement Economique), une norme commune de déclaration des données fiscales communément appelé le **CRS¹ (Common Reporting Standard)** a été adoptée par la majorité des pays afin de combattre l'évasion fiscale. Le Parlement Libanais a voté le 27 Octobre 2016 la loi numéro 55² en application de cette réglementation internationale.

En prévision de l'application de ces dispositions, **Emirates Lebanon Bank SAL** est tenue, à partir du 1^{er} janvier 2017, de recenser et classer sa clientèle en fonction de la Résidence Fiscale. A cette fin, nos Chargés d'Affaires et Conseillers Clientèle vous soumettront prochainement pour signature la déclaration en vertu de laquelle vous nous communiquerez votre Résidence Fiscale en conformité avec la législation libanaise telle que définie dans la loi Numéro 60³ du 27 octobre 2016.

Les informations recueillies relatives aux non-résidents au Liban seront, en conformité avec la loi libanaise numéro 55 ainsi qu'avec les conventions intergouvernementales dans le cadre du **CRS**, communiquées aux autorités fiscales du Liban pour transmission aux autorités des pays dans le(s) quel(s) vous auriez déclaré être fiscalement résidents.

¹ Pour plus d'informations <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/common-reporting-standard/>

² Pour plus d'informations Journal officiel N 51 « supplément » <http://www.pcm.gov.lb/arabic/subpgoldJo.aspx?pageid=3836>

³ Pour plus d'informations Journal officiel N 52 <http://www.pcm.gov.lb/arabic/subpgoldJo.aspx?pageid=3836>

Direction Générale

Bourj El Ghazal, Avenue Fouad Chéhab – Tabaris

Tél. : 1285 | +961 1 216140 | F.+961 1 200603 | B.P. 11-1608 Beyrouth - Liban

بيروت، في ٣٠ كانون الاول ٢٠١٦

إعلام

الى عملائنا الكرام،
نُعلم عملاءنا الكرام أنه وبمبادرة من منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OCDE) تمّ اعتماد معيار الابلاغ الموحّد المعروف باسم (Common Reporting Standard- CRS)^١ وذلك بهدف مكافحة التهرب الضريبي. تطبيقاً لهذا المعيار الدولي، أقرّ مجلس النواب اللبناني بتاريخ ٢٧ تشرين الاول ٢٠١٦ القانون رقم ٥٥ المتعلق "بتبادل المعلومات لغايات ضريبية"^٢.
استعداداً لتطبيق هذه الالتزامات، سيقوم بنك الامارات ولبنان ش.م.ل، ابتداءً من ٢٠١٧/٠١/٠١، بتصنيف عملائه وفقاً لمكان إقامتهم لغايات ضريبية. لذلك، سيبادر مسؤولو الحسابات في مصرفنا بالاتصال بكم للاستحصال على توقيعكم على مستند تصرّحون بموجبه عن مكان اقامتكم لغايات ضريبية كما هي محددة في القوانين اللبنانية لاسيما القانون رقم ٦٠ الصادر بتاريخ ٢٧ تشرين الاول ٢٠١٦.

إنّ المعلومات المتعلقة بغير المقيمين في لبنان سيتم تزويدها الى السلطات الضريبية اللبنانية عملاً بالقانون رقم ٥٥ وبالمعاهدات الدولية المشتركة المتعلقة بتطبيق معيار الابلاغ الموحّد (CRS) ليُصار الى تبادلها مع سلطات البلدان التي كنتم قد صرّحتم انكم مقيمين فيها لغايات ضريبية.

¹ لمزيد من المعلومات <http://www.oecd.org/tax/automatic-exchange/common-reporting-standard/>

² نُشر في الجريدة الرسمية عدد ٥١ "ملحق"

³ نُشر في الجريدة الرسمية عدد ٥٢

الإدارة العامة

برج الغزال، جادة فؤاد شهاب، التبريس

ت: ١٢٨٥ | ٢١٦١٤٠ | ٩٦١ | ف. ٢٠٠٦٠٣ | ٩٦١ | ص.ب. ١١-١٦٠٨ بيروت - لبنان